

AM-2200

●STEREO PRE-MAIN AMPLIFIER ●PREAMPLIFICATEUR PRINCIPAL STEREO ●STEREO VOR-UND HAUPTVERSTÄRKER

Operator's Manual

Notice d'Instructions

Bedienungsanleitung



AM-2200 Silver panel model
Modèle de panneau argent
Silberne Paneelsmodell



AM-2200 Black panel model
Modèle de panneau noir
Schwarzes Paneelsmodell

Note:

This manual is applicable to both silver panel model and black panel model.

WARNING:

To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.

Note:

Ce manuel est applicable à tous les deux modèles de panneau argent et de panneau noir.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à l'humidité ou à la pluie.

Anmerkung:

Diese Anleitung ist anwendbar für jedes von silberne Paneelsmodell und schwarzem Paneelsmodell.

ACHTUNG:

Um Feuergefahr und die Gefahr eines Elektroschocks zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen oder Feuchtigkeit aus.

AKAI

MANUFACTURED & DISTRIBUTED BY AKAI ELECTRIC CO., LTD./AKAI TRADING CO., LTD. AKAI AMERICA LTD.

INDEX

NOTES	1
CONTROLS	2
CONNECTIONS	6
RECORD PLAYBACK	7
TUNER PLAYBACK	7
TAPE DECK OR RECORDER CONNECTIONS	7
TAPE DUBBING	7
MONITORING	8
RECOMMENDED OPTIONAL ACCESSORIES	8
TECHNICAL DATA	9
STANDARD ACCESSORIES	9

NOTES

- * Avoid using your machine in extremely hot or humid places.
- * Place unit for proper ventilation and do not block the ventilator.
- * If poor tone quality or noisy sound exists during record playback, check for worn stylus. If the stylus is worn, replace immediately. Stylus and record must also be clean, and stylus pressure properly set.

INDEX

REMARQUES	1
COMMANDES	2
RACCORDEMENTS	6
ECOUTE DE DISQUES	7
ECOUTE D'UN TUNER (poste radio)	7
CONNEXIONS DE MAGNETOPHONE OU DE MAGNETOPHONE A CASSETTES	7
COPIE DE BANDE	8
CONTROLE DE BANDE	8
ACCESSOIRES OPTIONNELS RECOMMANDES	8
SPECIFICATIONS	9
ACCESSOIRES FOURNIS	9

REMARQUES:

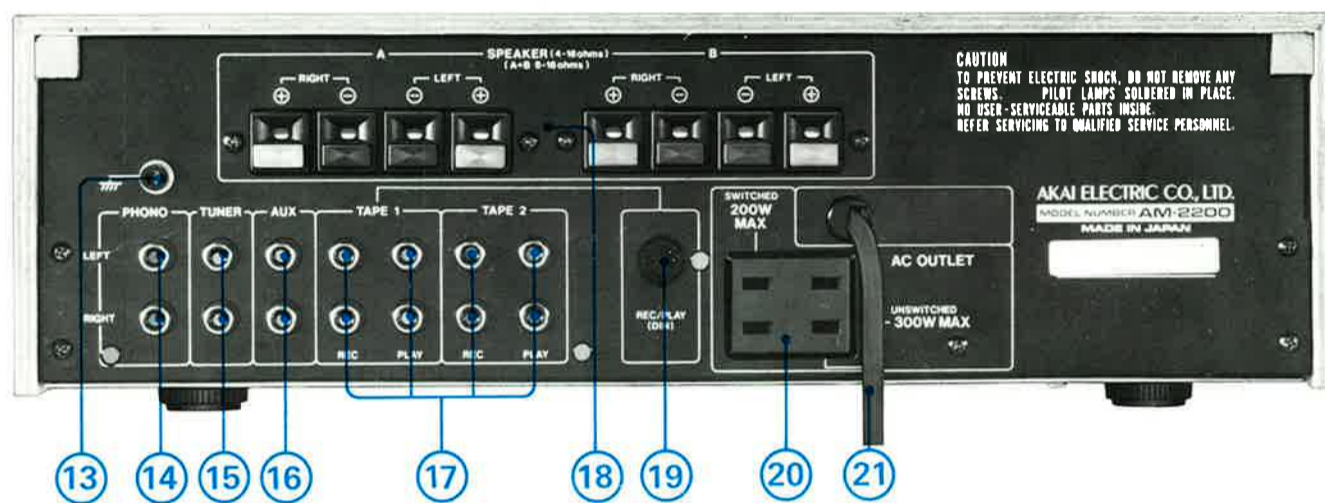
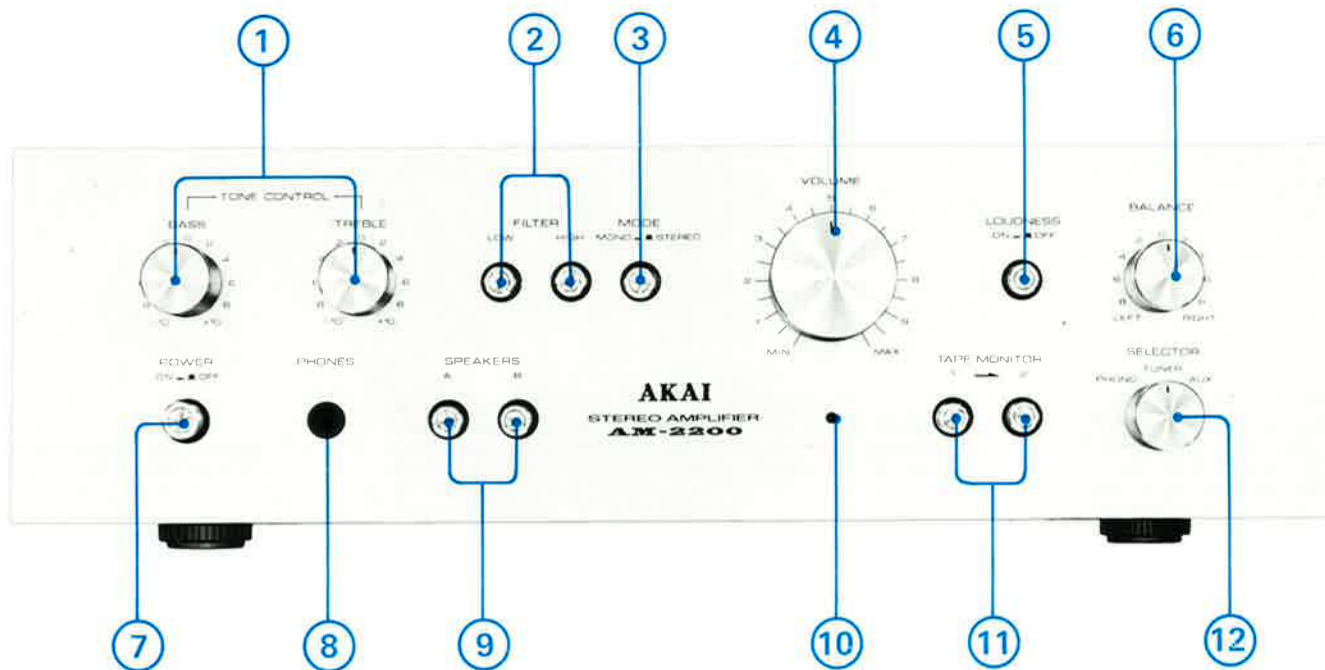
- * Eviter de placer l'appareil dans des endroits extrêmement chauds ou humides.
- * Placer l'appareil dans un endroit bien ventilé et s'assurer que le ventilateur n'est pas obstrué.
- * Si la tonalité est mauvaise ou s'il y a des parasites gênants lorsqu'on écoute un disque, vérifier que la pointe de lecture ne soit pas usée. Si tel est le cas, la remplacer aussitôt, nettoyer le disque et s'assurer que la pression de la pointe de lecture sur le sillon est normale.

REGISTER

ZUR BEACHTUNG	1
BEDIENUNGSELEMENTE	2
ANSCHLIESSEN	6
SCHALLPLATTEN-WIEDERGABE	7
WIEDERGABE	7
ANSCHLUß EINES TONBANDGERÄTS ODER EINES TAPE DECK	7
KOPIEREN VON TONBÄNDERN	8
AUFNAHMEÜBERWACHUNG	8
TECHNISCHE DATEN	9
STANDARDZUBEHÖR	9

ZUR BEACHTUNG

- * Benutzen Sie Ihr Gerät nicht an extrem heißen oder feuchten Orten.
- * Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, und blockieren Sie nicht die Ventilationsschlitze.
- * Wenn bei Schallplattenwiedergabe die Klangqualität schlecht ist oder Störgeräusche auftreten, prüfen Sie, ob die Nadel abgenutzt ist. Eine abgenutzte Nadel sollte sofort ersetzt werden. Nadel und Schallplatten müssen auch sauber sein und die Nadelauflegekraft richtig eingestellt sein.



2

1. TONE CONTROLS

BASS: For low range frequency response control. With "0" as center (flat) position, adjustment can be made to plus or minus 9 dB.
TREBLE: For high range frequency response control. With "0" as center (flat) position, adjustment can be made to plus or minus 7 dB.

2. FILTER SWITCHES

LOW: Aids in the elimination of low frequency disturbances such as turntable rumble, etc. Use only when necessary.
HIGH: Aids in the elimination of high frequency surface noise such as noise caused by nearby appliances, noise from old or worn tapes, or phonograph record scratch, etc. Use only when such noise exists.

3. MODE SWITCH

MONO: Left and right channel source signals are mixed and emitted from both the left and right speakers.
STEREO: Left and right channel source signals are separated and emitted from left and right speakers respectively.

4. VOLUME CONTROL

For volume adjustment. Turning clockwise increases volume.

5. LOUDNESS SWITCH

When listening at a low volume level, the range audible by the human ear is limited. The loudness circuit supplements this range by boosting the bass and treble response. Depress this switch for balanced sound at low volume.

6. STEREO BALANCE CONTROL

For left and right speaker balance. Turning clockwise increases the volume of the right channel while decreasing the volume of the left channel and vice-versa. Output of left and right channel is equal when set to "0" position.

7. POWER SWITCH

HEADPHONE JACK
 Accommodates 8 ohm low impedance type stereo headphones for monitoring or private headphone listening.
 * Set Speaker System Selectors to OFF (out) position for headphone listening.

9. SPEAKER SYSTEM SELECTOR SWITCHES

A: Depress this switch for output from speakers when utilizing A System speaker terminals.
B: Depress this switch for output from speakers when utilizing B System speaker terminals.
 * Depress both switches simultaneously for output from both A and B Speaker Systems (Depress both switches only when both systems are connected).
 * A and B System accommodates speakers of 4 to 16 ohms impedance, but if both systems are used simultaneously, speakers of 8 to 16 ohms impedance must be used.

10. POWER INDICATOR LAMP

Lights to confirm that power is being supplied.

11. TAPE MONITOR SWITCHES

TAPE 1: Depress this switch to monitor playback of tape recorder or deck connected to rear panel Tape 1 System terminals.

1. CONTROLES DE TONALITE

BASS (Graves): Pour la réponse dans la gamme des basses fréquences. En partant de la position centrale "0", on peut régler de + ou - 9 dB.
TREBLE (aigus): Pour la réponse dans la gamme des hautes fréquences. En partant de la position centrale "0", on peut régler de + ou - 7 dB.

2. COMMUTEURS DE FILTRES

LOW (bas): Il aide à éliminer les perturbations de basses fréquences comme le grondement d'un tourne-disque, etc... A utiliser seulement quand nécessaire.
HIGH (haut): Il aide à éliminer les bruits de surface à hautes fréquences, comme ceux causés par un appareillage électrique proche, ceux causés par des bandes magnétiques vieilles ou usées, ou encore par des disques rayés. A utiliser seulement quand de telles perturbations existent.

3. COMMUTEUR DE MODE

MONO: Les signaux des canaux gauche et droit sont mélangés et se font entendre simultanément dans les enceintes acoustiques de gauche et de droite.
STEREO: Les signaux des canaux gauche et droit sont séparés et se font entendre respectivement dans les enceintes acoustiques gauche et droite.

4. CONTROLE DE VOLUME DU SON

Le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du son.

5. COMMUTEUR DE CONTOUR SONORE

Lorsque le volume du son est faible, la gamme des sons audibles par l'oreille humaine est limitée. Le circuit de contour sonore ajoute à cette gamme en accroissant la réponse des tons graves et aigus. Appuyer sur ce commutateur pour obtenir un son équilibré à faible volume.

6. CONTROLE D'EQUILIBRAGE STEREO

Pour équilibrer les enceintes acoustiques gauche et droite. Le volume du son du canal droit augmente alors que celui du canal gauche baisse lorsqu'on le tourne dans le sens des aiguilles d'une montre et vice-versa. La sortie du canal droit et du canal gauche est la même sur la position "0".

7. COMMUTEUR D'ALIMENTATION

8. PRISE DE CASQUE-COUTEUR

Accepte les casque-écouteurs à basse impédance de 8 ohms pour le contrôle de bande ou l'écoute individuelle.
 * Lorsqu'on utilise le casque-écouteur, placer les sélecteurs du système des enceintes acoustiques sur la position OFF (arrêt).

9. SELECTEURS DU SYSTEME DES ENCEINTES ACOUSTIQUES

A: Appuyer sur ce commutateur pour faire fonctionner les enceintes acoustiques lorsqu'on utilise les terminaux de haut-parleur du système A.
B: Appuyer sur ce commutateur pour faire fonctionner les enceintes acoustiques lorsqu'on utilise les terminaux de haut-parleur du système B.

1. TONREGLER

Bässe: Für die Aussteuerung der Wiedergabe niedriger Frequenzen. Mit "0" als Mittelstellung (flach) können Einstellungen bis plus oder minus 9 dB vorgenommen werden.
Höhen: Für die Aussteuerung der Wiedergabe hoher Frequenzen. Mit "0" als Mittelstellung (flach) können Einstellungen bis plus oder minus 7 dB vorgenommen werden.

2. FILTERSCHALTER

Tief (LOW): Hilft zur Unterdrückung von Störungen mit niedriger Frequenz, wie z.B. das Rumpeln von Plattenspielern o.dgl.. Nur wenn notwendig benutzen.
Hoch (HIGH): Hilft zur Unterdrückung von Störungen mit hoher Frequenz, wie z.B. Störgeräusche, die von elektrischen Geräten in der Nähe verursacht werden, desgl. Bandrauschen von alten oder abgenutzten Tonbändern, verkratzten Schallplatten usw.. Nur wenn notwendig benutzen.

3. BEDIENUNGSARTENTASTE

MONO: Die Eingangssignale im linken und rechten Kanal werden gemischt und in dieser Form vom linken und rechten Lautsprecher ausgestrahlt.
STEREO: Die Eingangssignale im linken und rechten Kanal werden getrennt und in dieser Form vom linken und rechten Lautsprecher ausgestrahlt.

4. LAUTSTÄRKEREGLER

Zum Einstellen der Lautstärke. Drehen im Uhrzeigersinn erhöht die Lautstärke.

5. LOUDNESS-TASTE

Bei geringer Lautstärke ist das menschliche Ohr für die Endbereiche der hörbaren Frequenzen weniger empfindlich. Die Schaltung für physiologische Lautstärkereglung kompensiert diese Erscheinung durch Anheben der Bässe und Höhen. Wenn Sie die LOUDNESS-Taste betätigen, erhalten Sie einen über den gesamten Hörbereich gleichmäßigen Klangeindruck.

6. STEREO-BALANCEREGLER

Zum Ausbalancieren des linken und rechten Lautsprechers. Drehen im Uhrzeigersinn hebt die Lautstärke im rechten Kanal und senkt die Lautstärke im linken Kanal und umgekehrt. Die Ausgangsleistung des linken und rechten Kanals erscheint gleichmäßig, wenn dieser Regler sich in "0" Stellung befindet.

7. NETZSCHALTER

8. KOPFHÖRERBUCHSE

Zum Anschließen von 8-ohmigen Stereo-Kopfhörern mit niedriger Impedanz für Aufnahmeüberwachung oder Mithören.
 * Wenn Sie über Kopfhörer mithören wollen, stellen Sie die Wahlschalter für das Lautsprechersystem auf OFF (aus).

9. WAHLSCHALTER FÜR DAS LAUTSPRECHERSYSTEM

A: Diesen Schalter drücken, wenn das Lautsprechersystem A benutzt wird.
B: Diesen Schalter drücken, wenn das Lautsprechersystem B benutzt wird.

3

TAPE 2: Depress this switch to monitor playback of tape recorder or deck connected to rear panel Tape 2 System terminals.

* Appuyer simultanément sur les deux commutateurs pour faire fonctionner en même temps les systèmes de haut-parleurs A et B.

* Beide Schalter gleichzeitig drücken für die Wiedergabe über beide Lautsprechersysteme A und B. (Jedoch nur wenn beide Systeme angeschlossen sind.)

- TAPE 2:** Depress this switch to monitor playback of tape recorder or deck connected to rear panel Tape 2 System terminals.
- * Set switches to SOURCE (out) position to monitor source signals.
 - * These switches are also used during dubbing (Refer to TAPE DUBBING and MONITORING procedures).
- 12. INPUT SELECTOR**
PHONO: For input from turntable connected to rear panel PHONO terminals.
TUNER: For input from tuner connected to rear panel TUNER terminals.
AUX: For input from tape deck or crystal and ceramic type cartridge record players or other external source connected to the rear panel AUX terminals.
- 13. GROUND TERMINAL**
 Connect a cable from this terminal to a deeply buried underground bar.
- * Do not connect to a gas line, etc.
- 14. PHONO TERMINALS**
 Connects to outputs of magnetic cartridge type turntable.
- * Use AUX terminals for connection of crystal or ceramic type pick-up turntable.
- 15. TUNER TERMINALS**
 Connects to outputs of tuner.
- 16. AUX TERMINALS**
 For connection of relatively high output components such as a crystal or ceramic type cartridge turntable or a tape deck or recorder.
- 17. TAPE 1 and TAPE 2 SYSTEM REC/P.B. TERMINALS**
 For connection to a tape deck or recorder for recording/playback.
- REC:** Connects to inputs of tape deck for recording.
P.B. (PLAY): Connects to outputs of tape deck for playback.
- * Refer to TAPE DECK OR RECORDER CONNECTIONS and TAPE DUBBING procedures.
- 18. A AND B SYSTEM SPEAKER TERMINALS**
 These push-button speaker terminals facilitate easy speaker connection. A and B system accommodates speakers of 4 to 16 ohms impedance. However, if both A and B Systems are used simultaneously, speakers of 8 to 16 ohms impedance must be used.
1. Strip about a 1 cm length of vinyl covering from end of speaker cord.
 2. Push respective button and insert in terminal.
 3. Be sure to match plus and minus and left and right. If plus and minus terminals are reversed, poor and unnatural sound will result.
- 19. TAPE 1 SYSTEM DIN JACK**
 This one-cord connection can be used instead of Tape 1 System REC/P.B. terminals.
- 20. EXTRA AC OUTLETS (CEE Models not equipped with this facility)**
SWITCHED OUTLET: Inter-connected with front panel Power Switch (Power is cut when the AM-2200 is turned off). 200W MAX.
UNSWITCHED OUTLET: Not inter-connected with front
- * Appuyer simultanément sur les deux commutateurs pour faire fonctionner en même temps les systèmes de haut-parleur A et B; (Appuyer en même temps sur ces deux commutateurs seulement lorsque les deux systèmes sont raccordés).
 - * Les systèmes A et B acceptent des enceintes acoustiques de 4 à 16 ohms d'impédance. Mais si les deux systèmes sont utilisés simultanément, il devient nécessaire d'avoir des enceintes acoustiques de 8 à 16 ohms d'impédance.
- 10. LAMPE-TEMOIN D'ALIMENTATION**
 S'allume lorsqu'on met le courant.
- 11. COMMUTATEURS DE CONTROLE DE BANDE**
TAPE 1: Appuyer sur ce commutateur pour le contrôle de bande d'un magnétophone ou d'un magnétophone à cassettes branché sur les prises du système Tape 1 du panneau arrière.
TAPE 2: Appuyer sur ce commutateur pour le contrôle de bande d'un magnétophone ou d'un magnétophone à cassettes branché sur les prises du système Tape 2 du panneau arrière.
- * Placer les commutateurs sur la position SOURCE pour contrôler les signaux à la source.
 - * Ces commutateurs sont également utilisés pour les copies de bandes magnétiques. Se référer au paragraphe "COPIE DE BANDE" et "CONTROLE DE BANDE".
- 12. SELECTEUR D'ENTREE**
PHONO: Pour un tourne-disque raccordé aux terminaux PHONO du panneau arrière.
TUNER: Pour un poste de radio raccordé aux terminaux TUNER du panneau arrière.
AUX: Pour un magnétophone à cassettes ou un tourne-disque équipé d'une cellule de type céramique ou cristal, ou pour toute autre source extérieure raccordée aux terminaux AUX du panneau arrière.
- 13. TERMINAL DE MISE A LA TERRE**
 Brancher sur ce terminal un câble connecté à une barre métallique enfouie profondément dans le sol.
- * Ne pas utiliser une conduite de gaz ou similaire comme prise de terre.
- 14. TERMINAUX PHONO**
 Pour raccorder les sorties d'un tourne-disque à cellule magnétique.
- * Lorsqu'on veut brancher un tourne-disque pick-up à cellule de cristal ou céramique, il est nécessaire d'utiliser les prises AUX.
- 15. TERMINAUX TUNER**
 Pour raccorder les sorties d'un poste radio.
- 16. TERMINAUX AUX**
 Pour raccorder des éléments à débit relativement élevé comme par exemple un tourne-disque équipé d'une cellule céramique ou cristal, un magnétophone ou un magnétophone à cassettes.
- 17. TERMINAUX ENREGISTREMENT/ECOUTE TAPE 1 ET TAPE 2 REC/P.B.**
REC (enregistrement): Pour raccorder les entrées du magnétophone à cassettes.
P.B. PLAY (écoute): Pour raccorder les sorties du magnétophone à cassettes.
- * Pour les détails, se référer aux paragraphes "RACCORDES DE MAGNETOPHONE" et "COPIE DE BANDE"
- * Beide Schalter gleichzeitig drücken für die Wiedergabe über beide Lautsprechersysteme A und B. (Jedoch nur dann beide Schalter drücken, wenn beide Systeme angeschlossen sind.)
 - * An das System A und B können Lautsprecher mit 4 bis 16 Ohm Impedanz angeschlossen werden. Wenn jedoch beide Systeme gleichzeitig benutzt werden, sind Lautsprecher mit 8 bis 16 Ohm Impedanz zu verwenden.
- 10. STROMANZEIGELAMPE**
 Leuchtet auf und bestätigt Stromfluß.
- 11. BANDMONITORSCHALTER**
TAPE 1: Diesen Schalter drücken, um die Wiedergabe von einem Tonbandgerät bzw. Tonbanddeck zu überwachen, das an die Anschlüsse für das Band-1 System auf der Rückseite angeschlossen ist.
TAPE 2: Diesen Schalter drücken, um die Wiedergabe von einem Tonbandgerät bzw. Tonbanddeck zu überwachen, das an die Anschlüsse für das Band-2 System auf der Rückseite angeschlossen ist.
- * Zum Überwachen von Klangquellen stellen Sie diese Schalter auf SOURCE (aus).
 - * Diese Schalter können auch beim Bandüberspielen benutzt werden. (Vgl. Vorgehen beim Bandüberspielen und Mithören).
- 12. EINGANGSWÄHLER**
PHONO: Für Eingabe von einem Plattenspieler, der an die PHONO-Anschlüsse auf der Rückseite angeschlossen ist.
TUNER: Für Eingabe von einem Empfänger, der an die TUNER-Anschlüsse auf der Rückseite angeschlossen ist.
AUX: Für Eingabe von einem Tonbanddeck, Plattenspieler mit Kristall- oder Keramiktonabnehmer oder einer anderen Klangquelle, die an die AUX-Anschlüsse auf der Rückseite angeschlossen sind.
- 13. ERDUNGSANSCHLUSS**
 Von diesem Anschluß ein Kabel an einen eingegrabenen Eisenstab führen.
- * Nicht an Gasleitungen o.dgl. anschließen.
- 14. PLATTENSPIELERANSCHLÜSSE (PHONO)**
 Zum Anschließen von Plattenspielern mit magnetischem Tonabnehmer.
- * Plattenspieler mit Kristall- oder Keramiktonabnehmer können Sie an die AUX-Buchsen anschließen.
- 15. TUNER-ANSCHLÜSSE**
 Zum Anschließen eines Empfängers.
- 16. HILFSEINGÄNGE AUX**
 Diese Eingänge dienen zum Anschließen von Komponenten mit relativ hoher Ausgangsspannung, wie z.B. Plattenspieler mit Kristall- oder Keramiktonabnehmer, Tonbanddeck oder Tonbandgerät.
- 17. AUFNAHME- UND WIEDERGABEAUSGÄNGE REC/P.B.**
 für Band-1 und Band-2 System
 Zum Anschließen an ein Tonbanddeck oder Tonbandgerät für Aufnahme/Wiedergabe.
REC: Zum Anschließen eines Tonbanddecks für Aufnahme.
P.B. (PLAY): Zum Anschließen eines Tonbanddecks für Wiedergabe.

panel Power Switch (Power is supplied even with the AM-2200 turned off). 300W MAX.

21. A.C. CORD

18. TERMINAUX D'ENCEINTES ACOUSTIQUES SYSTEME A ET B

Ces prises à poussoir rendent plus faciles les raccords aux enceintes acoustiques. Les systèmes A et B sont destinés chacun à des enceintes acoustiques d'une impédance de 4 à 16 ohms. Mais si on utilise simultanément ces deux systèmes, il convient d'utiliser des enceintes acoustiques de 8 à 16 ohms.

1. Dénuder l'extrémité du cordon de haut-parleur sur environ 1 cm.
2. Insérer ce fil dans la prise et appuyer sur le poussoir.
3. Bien s'assurer que l'on a respecté les indications + et -, et gauche et droite, car si ces raccords étaient inversés, on aurait une sonorité pauvre et artificielle.

19. PRISE DIN SYSTEME TAPE 1

Cette prise à un seul fil peut être utilisée à la place des prises REC/P.B. du système Tape 1.

20. SORTIES SUPPLEMENTAIRES COURANT ALTERNATIF

(Les modèles CEE ne sont pas équipés de ce dispositif)
 SORTIE SWITCHED (en circuit): Connectée au commutateur d'alimentation du panneau frontal. Le courant est coupé lorsqu'on arrête l'appareil. Maximum 200 watts.
 SORTIE UNSWITCHED (hors circuit): N'est pas connectée au commutateur d'alimentation du panneau frontal. Le courant passe même lorsqu'on arrête l'appareil. Maximum 300 watts.

21. FIL D'ALIMENTATION COURANT ALTERNATIF

* Vgl. Anschlüsse für Tonbanddeck und Tonbandgerät und Vorgehen beim Bandüberspielen.

18. ANSCHLÜSSE FÜR DAS LAUTSPRECHERSYSTEM A UND B

Diese Druckknopf-Lautsprecherklemmen machen das Anschließen der Lautsprecher leicht. Das System A und B nehmen Lautsprecher von 4 bis 16 Ohm Impedanz auf. Wenn jedoch das A und das B System gleichzeitig benutzt werden, müssen Lautsprecher mit 8 bis 16 Ohm Impedanz eingesetzt werden.

1. Das Ende der Lautsprecherkabel ca. 1 cm freilegen.
2. Den entsprechenden Knopf drücken und das Kabel einführen.
3. Darauf achten, daß plus und minus, links und rechts richtig angeschlossen sind. Wenn plus und minus Anschlüsse vertauscht werden, ergibt sich schlechte und verzerrte Klangwiedergabe.

19. BAND-1 SYSTEM DIN-BUCHSE

Anstelle der REC/P.B. Anschlüsse im Band-1 System kann auch diese Einkabel-Verbindung benutzt werden.

20. EXTRA WECHSELSTROMANSCHLÜSSE (Die CEE-Modelle sind nicht mit dieser Einrichtung ausgestattet.)

Gekoppelter Anschluß: Mit dem Netzschalter an der Frontplatte verbunden (d.h. der Stromfluß wird unterbrochen, wenn das AM-2200 ausgeschaltet wird.) 200W max.

Ungekoppelter Anschluß: Nicht mit dem Netzschalter an der Frontplatte verbunden (d.h. Strom fließt auch, wenn das AM-2200 ausgeschaltet ist.) 300W max.

21. WECHSELSTROMKABEL

CONNECTIONS

A and B system accommodates speakers of 4 to 16 ohms impedance, but if both systems are used simultaneously, speakers of 8 to 16 ohms impedance must be used.

Les systèmes A et B acceptent chacun des enceintes acoustiques d'une impédance de 4 à 16 ohms, mais si A et B sont utilisés simultanément, il devient nécessaire d'avoir des enceintes acoustiques d'une impédance de 8 à 16 ohms.

System A und System B nehmen Lautsprecher mit 4 bis 16 Ohm Impedanz auf. Wenn jedoch beide Systeme gleichzeitig benutzt werden, müssen Lautsprecher mit einer Impedanz von 8 bis 16 Ohm eingesetzt werden.

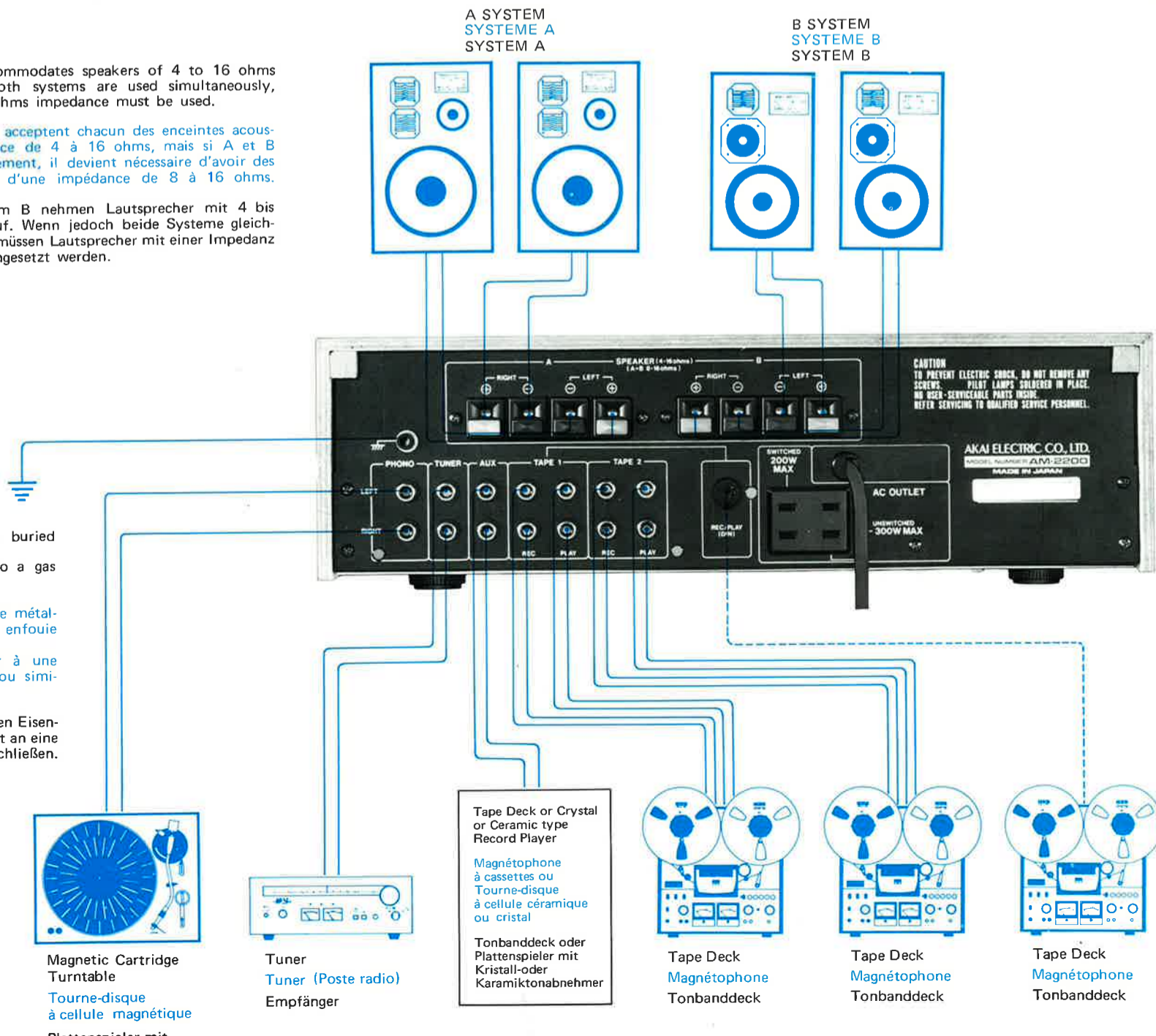
RACCORDEMENTS

ANSCHLIESSEN

Connect to a deeply buried underground bar.
 * Do not connect to a gas line, etc.

Raccorder à une barre métallique profondément enfouie dans le sol.
 * Ne pas raccorder à une conduite de gaz ou similaire.

An einen eingegrabenen Eisenstab anschließen. Nicht an eine Gasleitung o. dgl. anschließen.



RECORD PLAYBACK

With MM (moving magnet) or IM (induced magnet) type cartridge turntable connected to rear panel PHONO terminals.

- Turn Volume Control to minimum and turn on Power Switch.
- Set Input Selector to PHONO.
- Set Tape Monitor Switches to SOURCE (out) position.
- Set Mode Selector to STEREO or MONO position according to record.
- Set player to play mode and adjust Volume, Bass, and Treble Controls.

CAUTION: Do not connect a crystal or ceramic type pick-up record player to the PHONO terminals. When using this type of record player, employ the AUX terminals and set Input Selector to AUX.

- * When a pick-up ground line is available, connect to the Ground terminal.
- * Avoid placing player too close to the speaker system. If placed too close, transmission of vibration from the speakers will cause howling.
- * Confirm that connections are complete and that thickness of wire is sufficient. Incorrect or incomplete wiring, in some cases, the cause of hum.

TUNER PLAYBACK

Connect outputs of tuner to rear panel TUNER terminals.

- Turn Volume Control to minimum and turn on Power Switch.
- Set Input Selector to TUNER.
- Set Monitor Switches to SOURCE (out) position.
- Set Mode Selector as required.
- Set tuner to receive FM or AM broadcasts.
- Adjust Volume, Bass, and Treble Controls.

TAPE DECK OR RECORDER CONNECTIONS

Connect inputs of tape deck or recorder to corresponding left and right Tape 1 or Tape 2 System REC terminals for stereo recording, and connect outputs to corresponding left and right Tape 1 or Tape 2 System P.B. (PLAY) terminals for stereo playback (Refer to CONNECTIONS).

Playback

- Turn Volume Control to minimum and turn on Power Switch.
 - Depress TAPE 1 or TAPE 2 Monitor Switch according to connection.
 - Set Mode Selector to STEREO.
 - Set deck to playback mode.
 - Adjust Volume, Bass, Treble, and Stereo Balance Controls.
- * For monaural playback, set Mode Selector to MONO.
 - * For recording, set Tape Monitor Switches to SOURCE (out) position, set Input Selector according to source, and set deck or recorder connected to REC terminals to recording mode.
 - * The DIN Jack can be used instead of Tape 1 REC/P.B. terminals for recording or playback. However, do not connect machines to both Tape 1 REC/P.B. terminals and the DIN Jack during Tape 1 System playback.
 - * By employing both the DIN Jack and Tape 1 REC/P.B. terminals simultaneously, recording with 2 tape decks or recorders to Tape 1 System can be accomplished. This system plus the use of Tape 2 REC/P.B. Jacks enables simultaneous recording using 3 tape decks or recorders.
 - * The AUX terminals can also be used for playback. In this case, set the Tape Monitor Switches to SOURCE (out) position and set the Input Selector to AUX.

TAPE DUBBING

From Tape 1 to Tape 2 System

Set the tape deck or recorder connected to Tape 1 System

terminals to playback mode and set the tape deck or recorder connected to Tape 2 System terminals to recording mode. Depress Tape 1 Monitor Switch.

- * Do not connect a machine to both the DIN Jack and Tape 1 System terminals at this time.

Using Aux Terminals

Set machine connected to AUX terminals to playback mode and set recorder or tape deck connected to Tape 1 or Tape 2 System terminals to recording mode. Set Input Selector to AUX.

- * By utilizing Tape 1 System terminals and DIN Jack and Tape 2 System terminals simultaneous dubbing to 3 tape decks can be accomplished.

MONITORING

When using a 3 head machine (independent recording, playback, and erase heads) for recording, the recording being made can be compared with the source. In this case, connect the recording machine to both the REC and P.B. terminals of the amplifier, and set the Tape Monitor Switch of the recording machine to TAPE position. Set Tape 1 or Tape 2 Monitor Switch of the AM-2200 to SOURCE (out) position to monitor input signals, and to TAPE (in) position to monitor just recorded signals.

- * During Dubbing from Tape 1 to Tape 2 system, only the source signals can be monitored through the speaker system.
- * During Dubbing from the AUX Jacks to Tape 1 or Tape 2 System terminals, set both Monitor Switches to SOURCE (out) position. Source signals are monitored through the speaker system.
- * For monitoring through headphones, use 8 ohms impedance stereo type headphones.

RECOMMENDED OPTIONAL ACCESSORIES

Dynamic Type Stereo Headphones:	ASE-22 ASE-24 ASE-26 ASE-30
Electret Condenser Stereo Headphones	ASE-80C

ECOUTE DE DISQUES

Dans le cas d'un tourne-disque à cellule de type IM (aimant induit) ou MM (aimant mobile) connecté aux prises PHONO du panneau arrière.

- Placer le contrôleur de volume du son sur sa position minimum et mettre en marche.
- Placer le sélecteur d'entrée sur PHONO.
- Placer les commutateurs de contrôle de bande sur la position SOURCE.
- Placer le sélecteur de mode sur la position STEREO ou MONO, selon le disque joué.
- Mettre le tourne-disque au mode de reproduction et manoeuvrer les commandes de volume du son, de sons graves et de sons aigus.

Attention: Ne pas connecter aux prises PHONO un tourne-disque pick-up à cellule céramique ou cristal. Lorsqu'on utilise ce type de tourne-disque, mettre le sélecteur d'entrée sur AUX et utiliser les prises AUX.

- * Lorsqu'on a à sa disposition une prise de terre pick-up, la raccorder sur la prise de terre de l'appareil.
- * Eviter de placer le tourne-disque trop près des enceintes acoustiques, car autrement les vibrations des enceintes pourraient provoquer des sifflements.
- * S'assurer que tous les raccords ont bien été effectués et que les fils utilisés sont d'un diamètre suffisant. Des raccords incomplets ou défectueux sont, dans certains cas, la cause de bourdonnements.

ECOUTE D'UN TUNER (poste radio)

Connecter les sorties du tuner aux prises tuner du panneau arrière.

- Placer le contrôleur de volume du son sur sa position minimum et mettre en marche.
- Placer le sélecteur d'entrée sur TUNER.
- Placer les commutateurs de contrôle de bande sur la position SOURCE.
- Placer le sélecteur de mode sur la position appropriée.
- Mettre le tuner en marche pour capter les émissions FM ou AM.
- Manoeuvrer les commandes de volume du son, de sons graves et de sons aigus.

CONNEXIONS DE MAGNETOPHONE OU DE MAGNETOPHONE A CASSETTES

Connecter les entrées du magnétophone ou du magnétophone à cassettes aux terminaux correspondants REC (enregistrement) gauche et droit du système Tape 1 ou Tape 2 pour un enregistrement stéréo, et connecter les sorties du magnétophone aux terminaux correspondants P.B. PLAY (écoute) gauche et droit du système Tape 1 ou Tape 2 pour l'écoute en stéréo. (se référer au schéma des CONNEXIONS)

Ecoute

- Placer le contrôleur de volume du son sur sa position minimum et mettre en marche.
 - Selon le raccord effectué, appuyer sur le commutateur de contrôle de bande TAPE 1 ou TAPE 2.
 - Placer le sélecteur de mode sur stéréo.
 - Mettre le magnétophone à cassettes au mode écoute.
 - Manoeuvrer les commandes de volume du son, de sons graves, de sons aigus et d'équilibrage stéréo.
- * Pour l'écoute monaurale, placer le sélecteur de mode sur MONO.
 - * Pour l'enregistrement, placer les commutateurs de contrôle de bande sur la position SOURCE, régler le sélecteur d'entrée selon la source appropriée et placer le magnétophone connecté aux prises REC (enregistrement) au mode enregistrement.

- * Pour l'enregistrement ou pour l'écoute, on peut utiliser la prise DIN au lieu des prises REC/P.B. Tape 1. Mais ne pas connecter les appareils en même temps aux prises REC/P.B. Tape 1 et à la prise DIN lorsqu'on écoute sur le système Tape 1.

- * On peut enregistrer sur deux magnétophones raccordés au système tape 1 en utilisant simultanément les prises REC/P.B. Tape 1 et la prise DIN. En opérant de cette façon avec en plus les prises REC/P.B. Tape 2, on peut même enregistrer simultanément sur trois magnétophones.
- * On peut également utiliser les prises AUX pour l'écoute. Dans ce cas placer les commutateurs de contrôle de bande sur la position SOURCE et le sélecteur d'entrée sur AUX.

COPIE DE BANDE

Du système TAPE 1 au système TAPE 2

Placer au mode écoute le magnétophone connecté sur les terminaux du système TAPE 1, et placer au mode enregistrement le magnétophone connecté sur le système TAPE 2. Appuyer sur les commutateurs de contrôle de bande Tape 1.

- * Cette fois, ne pas brancher l'appareil en même temps sur les terminaux du système Tape 1 et sur la prise DIN.

Utilisation des terminaux AUX

Placer au mode écoute l'appareil connecté sur les terminaux AUX, et placer au mode enregistrement le magnétophone connecté sur les terminaux du système Tape 1 ou Tape 2. Mettre le sélecteur d'entrée sur AUX.

- * On peut effectuer simultanément une copie de bande sur trois magnétophones en utilisant à la fois les terminaux du système Tape 1 et la prise DIN, et les terminaux du système Tape 2.

CONTROLE DE BANDE

Lorsqu'on utilise pour l'enregistrement un appareil à trois têtes indépendantes (enregistrement, écoute et effaçage), on peut, en contrôlant les bandes, comparer l'enregistrement qui se fait avec la source. A cet effet connecter l'appareil qui enregistre, en même temps sur les prises REC et P.B. de l'amplificateur, et placer le commutateur de contrôle de bande du même appareil sur la position TAPE. Mettre le commutateur de contrôle de bande Tape 1 ou Tape 2 de l'AM 2200 sur la position SOURCE (de manière à écouter les signaux d'entrée), et sur la position TAPE (pour écouter les signaux qui viennent d'être enregistrés).

- * Pendant la copie de bande, du système Tape 1 à Tape 2, seuls les signaux de la source peuvent être écoutés dans les enceintes acoustiques.
- * Pendant la copie de bande, des terminaux AUX aux prises du système Tape 1 ou Tape 2, placer les deux commutateurs de contrôle de bande sur la position SOURCE. Les signaux de source peuvent être alors écoutés par l'intermédiaire des enceintes acoustiques.
- * Pour l'écoute au casque, utiliser des casques stéréo d'une impédance de 8 ohms.

ACCESSOIRES OPTIONNELS RECOMMANDES

Casque-écouteurs stéréo type Dynamic	ASE-22 ASE-24 ASE-26 ASE-30
Casque-écouteurs stéréo à condensateur type Electret	ASE-80C

SCHALLPLATTEN-WIEDERGABE

Mit MM (rotierender Magnet) oder IM (induzierter Magnet) Tonabnehmer Plattenspieler, der an die PHONO-Anschlüsse auf der Rückseite angeschlossen ist.

- Lautstärkereglern auf Minimum drehen und Gerät einschalten.
- Tonbandmonitorschalter auf SOURCE (aus) stellen.
- Quellenwahlschalter auf PHONO stellen.
- Betriebsartentaste je nach Schallplatte auf STEREO oder MONO drücken.
- Plattenspieler aufnahmebereit machen, und Lautstärke-Baß- und Höhenregler einstellen.

ACHTUNG: Schließen Sie keinen Plattenspieler mit Kristall- oder Keramikonabnehmer an die PHONO-Eingänge an. Für den Anschluß eines solchen Plattenspielers verwenden Sie die Hilfeingänge AUX und stellen den Quellenwahlschalter auf AUX.

- * Wenn eine Erdungsleitung vorhanden ist, diese an den Erdungsanschluß bringen.
- * Der Plattenspieler ist in einiger Entfernung von den Lautsprechern aufzustellen; bei zu geringem Abstand kommt es zu Schwingungsübertragungen von den Lautsprechern, die ein Jaulen verursachen.
- * Achten Sie darauf, daß die Anschlüsse korrekt durchgeführt sind und daß das Kabel dick genug ist, andernfalls tritt mitunter störendes Brummen auf.

WIEDERGABE

Die Ausgänge des Empfängers mit den TUNER-Anschlüssen auf der Rückseite verbinden.

- Lautstärkereglern auf Minimum drehen und das Gerät einschalten.
- Quellenwahlschalter auf TUNER stellen.
- Monitorschalter auf SOURCE (aus) bringen.
- Betriebsartentaste entsprechend einstellen.
- Empfänger für den Empfang von UKW- oder AM-Sendungen einstellen.
- Lautstärke- Baß- und Höhenregler einstellen.

ANSCHLUSS EINES TONBANDGERÄTS ODER EINES TAPE DECK

Die Eingänge des Tape-deck oder Tonbandgeräts an die entsprechenden Anschlüsse links und rechts im Band-1 oder Band-2 System für Stereoaufnahmen REC anschließen. Die Ausgänge an die entsprechenden Anschlüsse für Wiedergabe P.B. (PLAY) im Band-1 oder Band-2 System anschließen (Vgl. ANSCHLÜSSE).

Wiedergabe

- Lautstärkereglern auf Minimum drehen und das Gerät einschalten.
 - Je nach Anschluß den Monitorschalter für TAPE 1 oder TAPE 2 drücken.
 - Betriebsartentaste auf STEREO bringen.
 - Das Deck in Wiedergabefunktion bringen.
 - Lautstärke- Baß- Höhen- und Stereobalanceregler einstellen.
- * Für Wiedergabe in MONO die Betriebsartentaste auf MONO stellen.
 - * Für Aufnahmen die Bandmonitorschalter auf SOURCE (aus) stellen, Quellenwahlschalter je nach Klangquelle einstellen und das an die REC-Anschlüsse angeschlossene Deck oder Tonbandgerät in Aufnahmefunktion bringen.
 - * Die DIN-Buchse kann anstelle der Band-1 REC/P.B. Anschlüsse für Aufnahme und Wiedergabe benutzt werden. Bei Wiedergabe im Band-1 System dürfen jedoch keine Geräte an beide Ausgänge, d.h. an die Band-1 REC/P.B. Ausgänge und an die DIN-Buchse, angeschlossen werden.

7

- * Wenn die DIN-Buchse und die Band-1 REC/P.B. Ausgänge gleichzeitig benutzt werden, können im Band-1 System Aufnahmen mit 2 Tonbanddecks bzw. Tonbandgeräten gemacht werden.

Dieses System sowie die Benutzung der REC/P.B. Ausgänge im Band-2 System ermöglicht gleichzeitiges Aufnehmen mit 3 Decks oder Tonbandgeräten.

- * Die Hilfeingänge AUX können auch für die Wiedergabe benutzt werden. In dem Fall bringen Sie die Bandmonitorschalter in Stellung SOURCE (aus) und den Quellenwahlschalter auf AUX.

KOPIEREN VON TONBÄNDERN

Vom Band-1 zum Band-2 System

Bringen Sie das Tonbanddeck oder Tonbandgerät, das an das Band-1 System angeschlossen ist, in Wiedergabefunktion; dann bringen Sie das an das Band-2 System angeschlossene Tonbanddeck oder Tonbandgerät in Aufnahmefunktion. Drücken Sie den Band-1 Monitorschalter. Schließen Sie zu diesem Zeitpunkt keine Geräte an sowohl die DIN-Buchse wie auch an das Band-1 System an.

Benutzung der Hilfeingänge AUX

Das an die Hilfeingänge angeschlossene Gerät in Wiedergabefunktion und das an die Anschlüsse im Band-1 oder Band-2 System angeschlossene Tonbandgerät oder Tonbanddeck in Aufnahmefunktion bringen. Den Quellenwahlschalter auf AUX stellen.

- * Bei Verwendung der Anschlüsse im Band-1 und Band-2 System sowie der DIN-Buchse kann gleichzeitig auf 3 Tonbanddecks überspielt werden.

AUFNAHMEÜBERWACHUNG

Wenn Ihr Tonbandgerät über drei Tonköpfe (1 für Aufnahme, 1 für Wiedergabe und 1 Löschkopf) verfügt, können Sie die Aufnahmesignale mit den Originalsignalen während des ganzen Aufnahmeprozesses vergleichen. In dem Fall schließen Sie das Aufnahmegerät sowohl an die REC wie auch an die P.B. Ausgänge des Verstärkers an; dann bringen Sie den Bandmonitorschalter des Aufnahmegeräts in die Stellung TAPE. Den Monitorschalter im Band-1 oder Band-2 System des AM-2200 stellen Sie auf SOURCE (aus), um Eingangssignale und auf TAPE, um gerade aufgenommene Signale zu überwachen.

- * Beim Überspielen vom Band-1 zum Band-2 System können nur die Signale von der Klangquelle über die Lautsprecher mitgehört werden.
- * Beim Überspielen von den Hilfeingängen AUX zum Band-1 oder Band-2 System bringen Sie beide Monitorschalter auf SOURCE (aus). Signale von der Klangquelle werden über das Lautsprechersystem überwacht.
- * Zum Mithören über Kopfhörer verwenden Sie Stereokopfhörer mit 8 Ohm Impedanz.

EMPFOHLENE ZUBEHÖR NACH FREIER WAHL

Dynamischer Stereo-Kopfhörer-Typ	ASE-22 ASE-24 ASE-26 ASE-30
Stereo-Kopfhörer mit Elektret-Verstärker	ASE-80C

TECHNICAL DATA

POWER AMPLIFIER SECTION

Continuous Power Output	23 watts per channel, minimum RMS, at 4 ohms from 20 to 20,000 Hz with no more than 0.5% total harmonic distortion.
Both Channels Driven	20 watts per channel, minimum RMS, at 8 ohms from 20 to 20,000 Hz with no more than 0.5% total harmonic distortion.
	2x27 watts into 4 ohms at 1 KHz, with no more than 0.5% total harmonic distortion.
	2x25 watts into 8 ohms at 1 KHz, with no more than 0.5% total harmonic distortion.
Power Bandwidth (IHF)	10 Hz to 45 KHz/8 ohms (Total Harmonic Distortion: 0.5%)
Signal to Noise Ratio (IHF)	
PHONO	Better than 75 dB
AUX	Better than 95 dB
Residual Noise	Less than 0.8 mV at 8 ohms
Channel Separation (IHF)	
PHONO	Better than 55 dB at 1,000 Hz
Damping Factor	More than 60 (1 KHz, 8 ohms)
Output Speakers	A, B (4 to 16 ohms)/A + B (8 to 16 ohms)
Headphone	4 to 16 ohms

PRE-AMPLIFIER SECTION

Input Sensitivity/Impedance	
PHONO	PHONO 1: 3 mV/47 K ohms
AUX	AUX 1: 150 mV/100 K ohms
TUNER	150 mV/100 K ohms
TAPE MONITOR	PIN: 150 mV/100 K ohms, DIN: 150 mV/100 k ohms
Output Level/Impedance	
TAPE REC	PIN: 150 mV/100 K ohms, DIN: 30 mV/180 k ohms
Frequency Response	
PHONO (RIAA equalization)	30 Hz to 15 KHz \pm 1 dB
Tone Control	BASS \pm 9 dB at 100 Hz TREBLE \pm 7 dB at 10 KHz
Loudness Control	+10 dB at 100 Hz, +5 dB at 10 KHz (Volume control set at -30 dB position)
Filter	High: -6 dB at 10 KHz Low: -6 dB at 50 Hz

MISCELLANEOUS

Semi-conductors	Transistors: 18, Diodes: 5, IC: 1
Power Requirements	CSA, UL and LA models: 120V, 60 Hz CEE models: 220V, 50 Hz Other models: 110/220/240 V, 50/60 Hz Switchable
Dimensions	380(W) x 125(H) x 263(D) mm (15 x 4.9 x 10.3 inches)
Weight	5.5 Kg (12.1 lbs)

* For improvement purposes, specifications and design are subject to change without notice.

STANDARD ACCESSORIES

Connection Cords	1 set
Operator's Manual	1

SPECIFICATIONS

SECTION D'AMPLIFICATION DE PUISSANCE

Débit de puissance continue, les deux canaux en fonctionnement	23 watts par canal, RMS minimum, sous 4 ohms de 20 à 20,000 Hz, avec une distorsion harmonique totale ne dépassant pas 0,5%.
	20 watts par canal, RMS minimum, sous 8 ohms de 20 à 20,000 Hz, avec une distorsion harmonique totale ne dépassant pas 0,5%.
	2 x 27 watts sous 4 ohms à 1 kHz, avec une distorsion harmonique totale ne dépassant pas 0,5%.
	2 x 25 watts sous 8 ohms à 1 kHz, avec une distorsion harmonique totale ne dépassant pas 0,5%.
Largeur de la bande puissance (IHF)	De 10 Hz à 45 kHz/8 ohms (Distorsion harmonique totale: 0,5%)
Taux signal/bruit (IHF)	
PHONO	supérieur à 75 dB
AUX	supérieur à 95 dB
Bruit résiduel	Inférieur à 0,8 mV sous 8 ohms.
Séparation des canaux (IHF)	
PHONO	supérieur à 55 dB à 1 kHz
Facteur d'amortissement	Supérieur à 60 (1 kHz, 8 ohms)
Sortie enceintes acoustiques	A, B (4 à 16 ohms)/A + B (8 à 16 ohms)
Casque-écouteur	4 à 16 ohms.

SECTION DE PREAMPLIFICATION

Sensibilité/impédance à l'entrée	
PHONO	PHONO 1: 3 mV/47 kohms
AUX	AUX 1: 150 mV/100 kohms
TUNER	150 mV/100 kohms
Contrôle de bande	PIN: 150 mV/100 kohms, DIN: 150 mV/100 k ohms
Niveau/impédance à la sortie	
TAPE REC	PIN: 150 mV/100 kohms, DIN: 30 mV/180 k ohms
Réponse en fréquence	
PHONO (normes RIAA)	30 Hz à 15 kHz \pm 1 dB
Contrôle de tonalité	GRAVE \pm 9 dB à 100 Hz AIGU \pm 7 dB à 10 kHz
Contrôle de contour sonore	+10 dB à 100 Hz, +5 dB à 10 kHz (la commande de volume du son est fixée sur la position -30 dB)
Filtre	Haut: -6 dB à 10 kHz Bas: -6 dB à 50 Hz

DIVERS

Semi-conducteurs	18 transistors, 5 diodes, 1 CI
Alimentation	Modèles CSA, UL et LA: 120 V, 60 Hz Modèles CEE: 220 V, 50 Hz Autres modèles: 110/220/240 V, 50/60 Hz (commutables)
Dimensions	Largeur: 380mm; Hauteur: 125mm; Profondeur: 263mm (15 x 4,9 x 10,3 pouces)
Poids	5,5 kg (12,1 livres)

* Par suite d'améliorations les spécifications et la présentation peuvent être modifiées sans préavis.

ACCESSOIRES FOURNIS

Un jeu de raccords	1 jeu
Notice d'Instructions	1

TECHNISCHE DATEN

VERSTÄRKERTEIL

Kontinuierliche Ausgangsleistung für beide Kanäle	23 W/Kanal (min. RMS) an 4 Ohm, 20-20.000 Hz max. Gesamtklirrfaktor: 0,5%.
	20 W/Kanal (min. RMS) an 8 Ohm, 20-20.000 Hz max. Gesamtklirrfaktor: 0,5%.
	2 x 27 W an 4 Ohm bei 1 kHz, Gesamtklirrfaktor: 0,5%.
	2 x 25 W an 8 Ohm bei 1 kHz, Gesamtklirrfaktor: 0,5%.
Leistungsbandbreite (IHF)	10 Hz bis 45 kHz/8 Ohm (Gesamtklirrfaktor: 0,5%)
Fremdspannungsabstand (IHF)	
PHONO	über 75 dB
AUX	über 95 dB
Eigenklirrfaktor (Eigenrauschen)	unter 0,8 mV bei 8 Ohm
Kanaltrennung (IHF)	
PHONO	über 55 dB bei 1.000 Hz
Dämpfungsfaktor	über 60 (1 kHz, 8 Ohm)
Ausgangsleistung	
Lautsprecher	A, B (4 bis 16 Ohm) A + B (8 bis 16 Ohm)
Kopfhörer	4 bis 16 Ohm

VORVERSTÄRKERTEIL

Eingangsempfindlichkeit/Impedanz	
PHONO	PHONO 1: 3 mV/47 k Ohm
AUX	AUX 1: 150 mV/100 k Ohm
TUNER	150 mV/100 k Ohm
BANDMONITOR	PIN: 150 mV/100 k Ohm, DIN: 150 mV/100 k Ohms
Ausgangspegel/Impedanz	
TAPE/REC	PIN: 150 mV/100 k Ohm, DIN: 30 mV/180 k Ohms
Frequenzwiedergabe	
PHONO (RIAA Entzerrung)	30 Hz bis 15 kHz \pm 1 dB
Klangregler	
Bässe	\pm 9 dB bei 100 Hz
Höhen	\pm 7 dB bei 10 kHz
Lautstärkereglern	+10 dB bei 100 Hz, 5 dB bei 10 kHz (bei Lautstärkereglern in Stellung -30 dB)
Filter	Hoch: -6 dB bei 10 kHz Tief: -6 dB bei 50 Hz

SONSTIGES

Halbleiter	Transistoren: 18; Dioden: 5; IC: 1
Stromversorgung	CSA, UL und LA-Modelle: 120 V, 60 Hz CEE-Modelle: 220 V, 50 Hz andere Modelle: 110/220/240V, 50-60 Hz umschaltbar
Abmessungen	380(B) x 125(H) x 263(T) mm
Gewicht	5,5 kg

* Konstruktive und technische Änderungen aus Gründen der Verbesserung vorbehalten.

Standardzubehör

Anschlußkabel	1 Satz
Bedienungsanleitung	1



MANUFACTURED & DISTRIBUTED BY
AKAI ELECTRIC CO., LTD.

12-14, 2-chome, Higashi-Kojiya,
Ohta-ku, Tokyo, Japan



Printed in Japan